

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. března 2010

### **o harmonizovaných podmínkách využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v Evropské unii**

(oznámeno pod číslem K(2010) 1644)

(Text s významem pro EHP)

(2010/166/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 676/2002/ES ze dne 7. března 2002 o předpisovém rámci pro politiku rádiového spektra v Evropském společenství (rozhodnutí o rádiovém spektru)<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

národů o mořském právu, které nejsou pokryty pozemními mobilními sítěmi podléhajícími rozhodnutí Komise 2009/766/ES ze dne 16. října 2009 o harmonizaci kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro zemské systémy schopné poskytovat celoevropské služby elektronických komunikací ve Společenství<sup>(2)</sup>. Koordinovaný přístup k regulaci těchto služeb MCV by měl podpořit cíle jednotného trhu a mohl by vést ke zlepšení dostupnosti služeb GSM v Evropské unii.

- (3) Harmonizace pravidel pro využívání rádiového spektra v Evropské unii by měla usnadnit rozvoj a příjem služeb MCV v Evropské unii, kdy hlavním cílem je zamezit škodlivé interferenci s pozemními mobilními sítěmi a zabránit připojení k systémům poskytujícím služby MCV, pokud je možné připojení k pozemním mobilním sítím.

- (1) Iniciativa i2010 jako strategický rámec pro evropskou informační společnost<sup>(2)</sup> podporuje otevřené a konkurenceschopné digitální hospodářství v Evropské unii a klade důraz na informační a komunikační technologie jako na hnací sílu podněcující začleňování a kvalitu života. Vývoj dalších prostředků komunikace by mohl být přínosný pro produktivitu práce a pro růst trhu s mobilními telefonními službami.

- (2) Zařízení pro připojení námořních plavidel se používají na palubách nákladních a osobních lodí plovoucích v teritoriálních a mezinárodních vodách v Evropské unii a často mají celoevropský nebo mezistátní charakter. Systémy poskytující mobilní komunikační služby na palubách plavidel („služby MCV“) mají za cíl doplnit možnost stávajícího mobilního připojení při provozu v oblastech teritoriálních vod členských států Evropské unie podle definice Úmluvy Organizace spojených

- (4) Na základě čl. 4 odst. 2 rozhodnutí č. 676/2002/ES Evropská komise pověřila<sup>(4)</sup> Evropskou konferenci správ pošt a telekomunikací (dále jen „CEPT“), aby identifikovala technické a provozní podmínky, které jsou zapotřebí k zajištění vyloučení škodlivé interference systémů GSM používaných na palubách plavidel v kmitočtových pásmech 900 MHz a 1 800 MHz v teritoriálních vodách členských států s provozem stávajících pozemních mobilních sítí, a to i v oblastech těchto teritoriálních vod, kde tyto sítě poskytují služby, a k zajištění toho, aby se pozemní mobilní terminály nepřipojovaly k takovému systému v době, kdy je používán v teritoriálních vodách, a aby žádné mobilní terminály nebyly vyloučeny z připojení k pozemním sítím. Toto rozhodnutí vychází z technických studií, které CEPT provedla na základě pověření Evropské komise, jak je uvedeno ve zprávě CEPT 28<sup>(5)</sup>.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 274, 20.10.2009, s. 32.

<sup>(4)</sup> Mandát pro CEPT pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel, 8. července 2008.

<sup>(5)</sup> Závěrečná zpráva CEPT pro Evropskou komisi týkající se mandátu ES pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (MCV), 1. července 2009.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(2005) 229 v závěrečném znění ze dne 1. června 2005.

- (5) Systém pro poskytování služeb MCV zvažovaný ve zprávě CEPT se skládá z jedné nebo více pikobuňkových základnových stanic (základnová stanice plavidla) umístěných na palubě plavidla, které zajišťují přístup k pátevní síti GSM pomocí zpětného propojení, např. přes satelit, který využívá jiné části spektra, než jsou kmitočtová pásma 900 MHz a 1 800 MHz. Základnová stanice plavidla v takovémto systému zajišťuje roaming mobilních terminálů GSM převážených cestujícími nebo posádkou plavidla poskytnutím připojení v kmitočtovém pásmu GSM-900 a/nebo GSM-1 800 v době, pokud se plavidlo nachází v mezinárodních vodách nebo v oblastech teritoriálních vod, kde není dostatečné pokrytí pozemní mobilní sítě nebo neexistuje vůbec.
- (6) Zpráva CEPT dospěla k závěru, že tyto systémy pro poskytování služeb MCV se nemají používat v blízkosti menší než dvě námořní míle od základní linie pobřežního státu. Zpráva vyjmenovává řadu technických a provozních podmínek pro využívání těchto systémů v teritoriálních vodách ve vzdálenosti od 2 do 12 námořních mil od základní linie.
- (7) Zařízení pro služby MCV, na které se vztahuje toto rozhodnutí, spadá do působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody<sup>(1)</sup>. Shoda s příslušnými harmonizovanými normami pro GSM-900 a/nebo GSM-1 800 uvedenými v uvedené směrnici zajišťuje předpoklad shody s požadavky směrnice, čímž umožňuje uvedení takového zařízení na trh.
- (8) Přestože existují harmonizované normy Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI), stanovující technické požadavky, které musí zařízení GSM splnit pro povolení uvedení na trh, a přestože systémy poskytující služby MCV mohou používat tato zařízení GSM, je nicméně nutné stanovit specifické provozní hodnoty, jež musí splnit systémy poskytující služby MCV, provozované v teritoriálních vodách, aby se zamezilo škodlivým interferencím s pozemními sítěmi.
- (9) Z tohoto důvodu jsou v příloze tohoto rozhodnutí uvedeny všechny technické a provozní požadavky uvedené ve zprávě CEPT. Předpokládá se, že tyto požadavky, které jsou v rozsahu přizpůsobitelných parametrů norem GSM, zajistí koexistenci mezi systémy pro poskytování služeb MCV a pozemními sítěmi GSM/UMTS v kmitočtových pásmech 900 a 1 800 MHz a rovněž leteckými radionavigačními systémy s krátkým dosahem (systémy RSBN) v kmitočtovém pásmu 862–960 MHz. Tyto požadavky obsahují techniky zmírňující rušení, které vycházejí ze specifických provozních parametrů systémů GSM, nicméně při zajištění stejné úrovně ochrany lze použít i jiné prostředky nebo jiné techniky zmírňující rušení.
- (10) Toto rozhodnutí nelze posuzovat tak, že zavádí povinnosti pro členské státy, které nemají teritoriální vody. Tím není dotčeno povolování služeb MCV, které není v působnosti tohoto rozhodnutí, ale které může vyžadovat opatření členských států ve vztahu k plavidlům jejich státní příslušnosti v souladu s právem EU.
- (11) Členské státy by měly ve svých teritoriálních vodách usilovat o co nejrychlejší zpřístupnění celých kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro systémy poskytující služby MCV, na neinterferenčním a nechráněném základě, aby se např. zabránilo diskriminaci mezi oprávněnými subjekty v těchto pásmech. Pokud ale vnitrostátní podmínky brání zpřístupnění celých pásem, mohou členské státy zpřístupnit menší velikost spektra; měly by však zpřístupnit nejméně 2 MHz spektra v odchozím směru a 2 MHz spektra v příchozím směru, protože tato velikost spektra je považována za minimální k provozování služeb MCV.
- (12) Aby podmínky uvedené v tomto rozhodnutí byly i nadále relevantní a vzhledem k rychlým změnám v prostředí rádiového spektra by vnitrostátní správní orgány měly pokud možno monitorovat využívání rádiového spektra zařízeními určenými pro služby MCV, aby bylo toto rozhodnutí podrobeno aktivnímu přezkumu. Tento přezkum by měl zohledňovat technologický vývoj a ověřovat, zda jsou počáteční předpoklady pro provoz služeb MCV stále relevantní.
- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rádiové spektrum,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Účelem tohoto rozhodnutí je harmonizovat technické podmínky pro dostupnost a efektivní využívání kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro systémy zajišťující mobilní komunikační služby na palubách plavidel v teritoriálních vodách Evropské unie.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10.

## Článek 2

Pro účely tohoto rozhodnutí se:

- 1) „mobilními komunikačními službami na palubách plavidel (službami MCV)“ rozumí služby elektronických komunikací definované v čl. 2 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES<sup>(1)</sup>, které poskytuje podnik s cílem umožnit osobám na palubách plavidel komunikaci prostřednictvím veřejných komunikačních sítí využívajících systém GSM, aniž by se uskutečňovala přímá spojení s pozemními mobilními sítěmi;
- 2) „pásmem 900 MHz“ rozumí pásmo 880–915 MHz pro odchozí komunikaci (vysílání terminálu, příjem základnové stanice) a pásmo 925–960 MHz pro příchozí komunikaci (vysílání základnové stanice, příjem terminálu);
- 3) „pásmem 1 800 MHz“ rozumí pásmo 1 710–1 785 MHz pro odchozí komunikaci (vysílání terminálu, příjem základnové stanice) a pásmo 1 805–1 880 MHz pro příchozí komunikaci (vysílání základnové stanice, příjem terminálu);
- 4) „systémem GSM“ rozumí síť elektronických komunikací, která splňuje normy GSM vydané Evropským ústavem pro telekomunikační normy, zejména normy EN 301 502 a EN 301 511;
- 5) pojmem „na neinterferenčním a nechráněném základě“ rozumí, že žádné radiokomunikační službě nesmí být způsobováno škodlivé rušení a že nelze nárokovat ochranu těchto služeb před škodlivým rušením ze strany jiných radiokomunikačních služeb;
- 6) „teritoriální vody“ rozumí ve smyslu Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu;

- 7) „základnovou vysílací stanicí plavidla (základnovou stanicí plavidla)“ rozumí mobilní pikobuňka umístěná na plavidle, podporující služby GSM v pásmu 900 MHz a/nebo 1 800 MHz.

## Článek 3

Členské státy nejpozději do 12 měsíců od vstupu tohoto rozhodnutí v platnost zpřístupní pro systémy poskytující služby MCV na neinterferenčním a nechráněném základě v jejich teritoriálních vodách nejméně 2 MHz spektra v odchozím směru a 2 MHz odpovídajícího párovaného spektra v příchozím směru v pásmu 900 MHz a/nebo 1 800 MHz a zajistí, aby tyto systémy splňovaly podmínky uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

## Článek 4

Členské státy podrobují využívání pásem 900 MHz a 1 800 MHz systémy poskytujícími služby MCV ve svých teritoriálních vodách stálému přezkumu, zejména s ohledem na trvající význam všech podmínek uvedených v článku 3 tohoto rozhodnutí a na případy škodlivé interference.

## Článek 5

Členské státy předloží Evropské komisi zprávu o svých zjištěních ohledně přezkumu uvedeného v článku 4 tohoto rozhodnutí. Evropská komise v případě potřeby přistoupí k přezkumu tohoto rozhodnutí.

## Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 19. března 2010.

*Za Komisi*

Neelie KROES

*místopředsedkyně*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33.

## PŘÍLOHA

**Podmínky, které musí splnit systémy poskytující služby MCV v teritoriálních vodách členských států Evropské unie, aby nedocházelo ke škodlivé interferenci s pozemními mobilními sítěmi**

Musí být splněny tyto podmínky:

- 1) Systém poskytující služby MCV se nesmí používat v blízkosti menší než dvě námořní míle <sup>(1)</sup> od základní linie podle definice Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu.
- 2) V oblasti od 2 do 12 námořních mil od základní linie se používají pouze vnitřní antény základnové stanice plavidla.
- 3) Omezení stanovená pro mobilní terminály při používání na palubách plavidel a pro základnové stanice plavidel:

| Parametr                                            | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vysílací výkon/hustota výkonu                       | Pro mobilní terminály používané na palubách plavidel a řízené základnovou stanicí plavidel v pásmu 900 MHz platí maximální vyzářený výstupní výkon:<br>5 dBm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                     | Pro mobilní terminály používané na palubách plavidel a řízené základnovou stanicí plavidel v pásmu 1 800 MHz platí maximální vyzářený výstupní výkon:<br>0 dBm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                     | U základnových stanic na palubách plavidel musí být maximální hustota výkonu naměřená ve vnějším prostoru plavidla, pokud jde o 0 dBi naměřeného zisku antény:<br>– 80 dBm/200 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pravidla pro přístup ke kanálům a jejich obsazování | Použijí se techniky zmírňující rušení, které zajišťují přinejmenším stejný výkon jako následující zmírňující faktory vycházející z norem GSM:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>— v oblasti od 2 do 3 námořních mil od základní linie je citlivost přijímače a prahová hodnota odpojení (ACCMIN <sup>(1)</sup>) a minimální úroveň RXLEV <sup>(2)</sup>) mobilního terminálu používaného na palubě plavidla rovna nebo vyšší než – 70 dBm/200 kHz a v oblasti od 3 do 12 námořních mil od základní linie je rovna nebo vyšší než – 75 dBm/200 kHz,</li> <li>— přerušované vysílání <sup>(3)</sup> se aktivuje v odchozím směru systému MCV,</li> <li>— hodnota předstihu <sup>(4)</sup> základnové stanice plavidla je nastavena na minimum.</li> </ul> |

<sup>(1)</sup> ACCMIN (RX\_LEV\_ACCESS\_MIN); podle popisu v normě GSM ETSI TS 144 018.

<sup>(2)</sup> RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL); podle popisu v normě GSM ETSI TS 148 008.

<sup>(3)</sup> Přerušované vysílání – DTX; podle popisu v normě GSM ETSI TS 148 008.

<sup>(4)</sup> Hodnota předstihu; podle popisu v normě GSM ETSI TS 144 018.

<sup>(1)</sup> Jedna námořní míle = 1 852 metrů.